

"ЗАТВЕРДЖЕНО"
РІШЕННЯМ УЧАСНИКА
(ЗАСНОВНИКА)
ТОВАРИСТВА З ОБМЕЖЕНОЮ
ВІДПОВІДАЛЬНІСТЮ «ЛІДЕР
ІОКРЕЙН» від 06 листопада 2023 р.
№01/2023

СТАТУТ
ТОВАРИСТВА З ОБМЕЖЕНОЮ
ВІДПОВІДАЛЬНІСТЮ
«ЛІДЕР ІОКРЕЙН»

м. Львів, Україна
2023р.

"APPROVED"
BY THE RESOLUTION OF
PARTICIPANT (FOUNDER) OF
LIMITED LIABILITY COMPANY
"LIDER UKRAINE"
dated November 06, 2023 No. 01/2023

CHARTER
OF LIMITED LIABILITY COMPANY
"LIDER UKRAINE"

Lviv, Ukraine
2023

1 ЗАГАЛЬНІ ПОЛОЖЕННЯ

- 1.1 ТОВАРИСТВО З ОБМЕЖЕНОЮ ВІДПОВІДАЛЬНІСТЮ «ЛІДЕР ЮКРЕЙН» ("Товариство"), створене відповідно до законодавства України.
- 1.2 Учасниками (Учасником) Товариства є фізичні та/або юридичні особи згідно з даними в Єдиному державному реєстрі юридичних осіб, фізичних осіб-підприємців та громадських формувань.
- 1.3 Всі посилання в цьому статуті (надалі – "Статут") на термін "Учасники" застосовуються також до "Учасника".
- 1.4 Офіційною мовою Товариства є українська. Робочими мовами Товариства є українська та англійська.
- 1.5 Товариство утворюється на невизначений строк.

2 НАЙМЕНУВАННЯ ТОВАРИСТВА

- 2.1 Повне найменування Товариства:
- 2.1.1 українською мовою: ТОВАРИСТВО З ОБМЕЖЕНОЮ ВІДПОВІДАЛЬНІСТЮ «ЛІДЕР ЮКРЕЙН»;
- 2.1.2 англійською мовою: LIMITED LIABILITY COMPANY "LIDER UKRAINE".
- 2.2 Скорочене найменування Товариства:
- 2.2.1 українською мовою: ТОВ «ЛІДЕР ЮКРЕЙН»;
- 2.2.2 англійською мовою: LLC "LIDER UKRAINE".

3 МЕТА (ЦІЛЬ) І ПРЕДМЕТ ДІЯЛЬНОСТІ ТОВАРИСТВА

- 3.1 Метою (ціллю) діяльності Товариства є отримання доходу в інтересах

1 GENERAL PROVISIONS

- 1.1 LIMITED LIABILITY COMPANY "LIDER UKRAINE" (the "Company") is established in accordance with the law of Ukraine.
- 1.2 The participants (the participant) of the Company are/is individuals and/or legal entities in accordance with data in the Unified state register of legal entities, private entrepreneurs and public formations.
- 1.3 All references in this charter (hereinafter referred to as the "Charter") to "Participants" shall also apply to the Participant.
- 1.4 The official language of the Company shall be Ukrainian. Working languages of the Company shall be Ukrainian and English.
- 1.5 The Company shall be established for an indefinite period of time.

2 NAME OF THE COMPANY

- 2.1 The full name of the Company shall be:
- 2.1.1 in Ukrainian: ТОВАРИСТВО З ОБМЕЖЕНОЮ ВІДПОВІДАЛЬНІСТЮ «ЛІДЕР ЮКРЕЙН»;
- 2.1.2 in English: LIMITED LIABILITY COMPANY "LIDER UKRAINE".
- 2.2 The shortened name of the Company shall be:
- 2.2.1 in Ukrainian: ТОВ «ЛІДЕР ЮКРЕЙН»;
- 2.2.2 in English: LLC "LIDER UKRAINE".

3 GOAL (OBJECTIVE) AND OBJECT OF THE COMPANY'S ACTIVITY

- 3.1 The goal (objective) of the Company shall be earning profits for the benefit of its

Учасників шляхом здійснення господарської діяльності відповідно до цього Статуту та будь-якої іншої діяльності, не забороненої законодавством України.	Participants by means of conduct of commercial activity in accordance with this Charter and any other activity not prohibited by the law of Ukraine.
3.2 Для досягнення мети (цілі), що визначена у пункті 3.1 вище, Товариство має право здійснювати всі види діяльності, що прямо не заборонені законодавством України. Зокрема, не обмежуючись нижчезазначеним, предметом діяльності Товариства є такі види діяльності:	3.2 In order to achieve the goal (objective) specified in Clause 3.1 hereof, the Company shall have a right to carry out all activities not expressly prohibited by the law of Ukraine. In particular, without limitation, the object of the Company's activity shall be the following:
3.2.1 Допоміжна діяльність у сфері освіти;	3.2.1 Activities auxiliary to education;
3.2.2 Вища освіта;	3.2.2 Tertiary education;
3.2.3 Брошурувально-палітурна діяльність і надання пов'язаних із нею послуг;	3.2.3 Binding and related services;
3.2.4 Друкування газет;	3.2.4 Printing of newspapers;
3.2.5 Друкування іншої продукції;	3.2.5 Other printing;
3.2.6 Діяльність посередників, що спеціалізуються в торгівлі іншими товарами;	3.2.6 Agents specialised in the sale of other particular products;
3.2.7 Діяльність посередників у торгівлі товарами широкого асортименту;	3.2.7 Agents involved in the sale of a variety of goods;
3.2.8 Неспеціалізована оптова торгівля;	3.2.8 Non-specialised wholesale trade;
3.2.9 Інші види роздрібної торгівлі поза магазинами;	3.2.9 Other retail sale not in stores;
3.2.10 Консультування з питань інформатизації;	3.2.10 Computer consultancy activities;
3.2.11 Надання інших інформаційних послуг, н.в.і.у.;	3.2.11 Other information service activities n.e.c.;
3.2.12 Надання в оренду й експлуатацію власного чи орендованого нерухомого майна;	3.2.12 Renting and operating of own or leased real estate;
3.2.13 Діяльність у сфері зв'язків із громадськістю;	3.2.13 Public relations activities;
3.2.14 Консультування з питань комерційної діяльності й керування;	3.2.14 Business and management consulting;
3.2.15 Рекламні агентства;	3.2.15 Advertising agencies;
3.2.16 Посередництво в розміщенні реклами в	3.2.16 Mediation in mass media advertisements

	засобах масової інформації;		placement;
3.2.17	Дослідження кон'юнктури ринку та виявлення громадської думки;	3.2.17	Market research and public opinion polling;
3.2.18	Діяльність туристичних агентств;	3.2.18	Travel agency activities;
3.2.19	Діяльність туристичних операторів;	3.2.19	Tour operator activities;
3.2.20	Надання інших послуг бронювання та пов'язана з цим діяльність;	3.2.20	Other reservation service and related activities;
3.2.21	Організування конгресів і торговельних виставок;	3.2.21	Organisation of conventions and trade shows;
3.2.22	Надання інших допоміжних комерційних послуг, н.в.і.у.;	3.2.22	Other business support service activities n.e.c.;
3.2.23	Дошкільна освіта;	3.2.23	Pre-primary education;
3.2.24	Початкова освіта;	3.2.24	Primary education;
3.2.25	Загальна середня освіта;	3.2.25	General secondary education;
3.2.26	Професійно-технічна освіта;	3.2.26	Vocational technical education;
3.2.27	Фахова передвища освіта;	3.2.27	Professional pre- higher education;
3.2.28	Освіта у сфері культури;	3.2.28	Cultural education;
3.2.29	Діяльність шкіл підготовки водіїв транспортних засобів;	3.2.29	Driving school activities;
3.2.30	Інші види освіти, н.в.і.у.;	3.2.30	Other education n.e.c.;
3.2.31	Організування інших видів відпочинку та розваг;	3.2.31	Other amusement and recreation activities;
3.2.32	Надання інших індивідуальних послуг, н.в.і.у.;	3.2.32	Other personal service activities n.e.c.;
3.2.33	Лізинг інтелектуальної власності та подібних продуктів, крім творів, захищених авторськими правами;	3.2.33	Leasing of intellectual property and similar products, except copyrighted works;
3.2.34	Видання книг;	3.2.34	Book publishing;
3.2.35	Видання довідників і каталогів;	3.2.35	Publishing of directories and catalogs;
3.2.36	Видання газет;	3.2.36	Publishing of newspapers;
3.2.37	Видання журналів і періодичних видань;	3.2.37	Publishing of journals and periodicals;
3.2.38	Інші види видавничої діяльності;	3.2.38	Other publishing activities;
3.2.39	Освіта у сфері спорту та відпочинку;	3.2.39	Education in the field of sport and recreation;
3.2.40	Діяльність засобів розміщування на період відпустки та іншого тимчасового	3.2.40	Activities of accommodation facilities for the period of vacation and other temporary

проживання.

- 3.3 Товариство може також здійснювати всі інші види господарської діяльності, які прямо не заборонені законодавством України. Види підприємницької діяльності, здійснення яких потребує спеціального дозволу або ліцензії, здійснюються за умови отримання Товариством відповідного дозволу та/або ліцензії.

4 ЮРИДИЧНИЙ СТАТУС ТОВАРИСТВА

- 4.1 Товариство є юридичною особою згідно із законодавством України та діє на підставі цього Статуту і законодавства України.
- 4.2 Товариство набуває всіх прав та обов'язків юридичної особи з моменту державної реєстрації.
- 4.3 Товариство має право від свого імені вчиняти будь-які правочини (в тому числі договори дарування), розпоряджатися своїм рухомим та нерухомим майном, набувати та відчужувати майнові та особисті немайнові права, нести обов'язки, бути позивачем та відповідачем у судах загальної юрисдикції всіх рівнів, а також арбітражних і третейських судах згідно з законодавством України.
- 4.4 Товариство має право відкривати банківські рахунки в банках України та в іноземних банках, а також відкривати рахунки в цінних паперах.
- 4.5 Крім випадків, встановлених Статутом Товариства та законодавством України, Товариство не відповідає за зобов'язаннями його Учасників, а Учасники не відповідають за зобов'язаннями Товариства і несуть ризик збитків, пов'язаних з діяльністю Товариства, у межах вартості своїх вкладів. Учасники, які не повністю

residence.

- 3.3 The Company may perform all other types of commercial activity that is not expressly prohibited by the law of Ukraine. The activities that are subject to a special permit or a license shall be performed upon obtaining by the Company of the relevant permit and/or a license.

4 LEGAL STATUS OF THE COMPANY

- 4.1 The Company is a legal entity under the law of Ukraine. The Company operates in accordance with the Charter and Ukrainian law.
- 4.2 The Company shall acquire the rights and obligations of a legal entity upon its state registration.
- 4.3 The Company shall have the right to enter into any transactions (including gift agreements), to dispose of its movable and immovable property, to acquire proprietary and personal non-proprietary rights and to bear obligations, to act as a plaintiff or defendant in courts of general-jurisdiction of all levels and courts of arbitration in accordance with Ukrainian law.
- 4.4 The Company shall have a right to open bank accounts with Ukrainian and foreign banks, as well as to open securities accounts.
- 4.5 Subject to the Charter of the Company and Ukrainian law, the Company shall not be liable for the obligations of its Participants, and the Participants shall not be liable for the obligations of the Company and shall bear a risk of losses related to the Company's operations to the extent of the value of their contributions. The Participants, which have not made their

внесли вклади, несуть солідарну відповідальність за його зобов'язаннями у межах вартості невнесеної частини вкладу кожного з Учасників.

4.6 Товариство не відповідає за зобов'язаннями створених ним юридичних осіб, а вони не відповідають за зобов'язаннями Товариства, якщо інше не передбачено законодавством України.

4.7 Товариство не відповідає за зобов'язаннями держави, її органів та організацій, а держава, її органи та організації не відповідають за зобов'язаннями Товариства.

4.8 Товариство має право створювати на території України та за її межами філії, відділення та представництва, а також дочірні підприємства/залежні товариства відповідно до законодавства України. Товариство має право засновувати та/або бути учасником (акціонером) об'єднань підприємств, господарських товариств та інших юридичних осіб в Україні та за її межами.

4.9 Товариство має право на участь в неприбуткових організаціях, в тому числі благодійних. Товариство має право надавати допомогу (фінансову та іншу) фізичним, юридичним особам, органам державної влади та місцевого самоврядування.

4.10 Товариство має круглу печатку, що містить його найменування та ідентифікаційний код. Товариство може використовувати будь-які інші печатки та штампни, необхідні для здійснення господарської діяльності Товариства. Товариство може використовувати фірмові бланки. Товариство може мати зареєстровані у встановленому порядку знаки для товарів і послуг (торговельні марки), комерційне (фірмове) найменування та інші об'єкти прав інтелектуальної власності.

contributions in full, shall be liable for the Company's obligations jointly and severally to the extent of the unpaid amount of the contribution of every Participant.

4.6 The Company shall not be liable for the obligations of its subsidiaries, as well as the Company's subsidiaries shall not be liable for the obligations of the Company, unless otherwise provided by Ukrainian law.

4.7 The Company shall not be liable for the obligations of the state, its authorities, and organizations, and the state, its authorities, and organizations shall not be liable for the obligations of the Company.

4.8 The Company shall have a right to establish affiliates, branches, and representative offices, as well as subsidiary enterprises both in Ukraine and abroad pursuant to Ukrainian law. The Company shall have a right to establish and participate and/or hold shares (participatory interest) in unions of enterprises, business associations and other legal entities in Ukraine and abroad.

4.9 The Company shall have a right to participate in non-profit organizations including charitable organizations. The Company shall have a right to render assistance (financial, etc.) to natural persons and legal entities, governmental bodies, and local authorities.

4.10 The Company shall have a corporate round seal, which shall indicate its official name and identification code. The Company may use any other additional seals and stamps as may be required for the business activities of the Company. The Company may use its corporate letterhead. The Company may have its registered trademarks, commercial name and other objects of intellectual property rights.

4.11 Перша редакція Статуту Товариства викладається у письмовій формі, прошивається, пронумеровується та підписується всіма учасниками Товариства. Підписи учасників (їхніх представників) засвідчуються нотаріально, якщо це вимагається законом України.

Нова редакція Статуту викладається у письмовій формі, прошивається, пронумеровується та підписується учасниками, які голосували за рішення про затвердження нової редакції Статуту, або їхніми представниками на підставі довіреностей, або особами, уповноваженими загальними зборами учасників (в т.ч. головою та секретарем загальних зборів учасників). Підписи учасників (їхніх представників) або уповноважених осіб засвідчуються нотаріально, якщо це вимагається законом України.

5 ПРАВА ТА ОBOB'ЯЗКИ УЧАСНИКІВ ТОВАРИСТВА

5.1 Учасник Товариства має право:

5.1.1 брати участь в управлінні Товариством і контролювати діяльність Товариства в порядку, передбаченому Статутом, внутрішніми документами Товариства та законом України. Здійснювати повне управління Товариством безпосередньо до моменту працевлаштування директора Товариства (у такому випадку Учаснику Товариства належать також всі права і обов'язки, що передбачені для виконавчого органу згідно з цим Статутом та законодавством України);

5.1.2 брати участь у розподілі прибутків Товариства, одержувати частину таких прибутків у формі дивідендів та репатріювати такі прибутки за кордон

4.11 The first version of the Company's Charter shall be stated in a written form and shall be bounded, numbered and signed by all Participants of the Company. Signatures of the Participants (their representatives) shall be certified by a notary if it is required by the law of Ukraine.

The restated version of the Charter of the Company shall be stated in a written form and shall be bounded, numbered and signed by the Participants, which voted for the decision on approval of the restated version of the Charter, or their representatives based on the powers of attorney, or the persons authorized by the General Participants' Meeting (including a Chairman and a Secretary of the General Participants' Meeting). Signatures of the Participants (their representatives) or authorized representatives shall be certified by a notary if it is required by the law of Ukraine.

5 RIGHTS AND OBLIGATIONS OF THE PARTICIPANTS OF THE COMPANY

5.1 The Participant of the Company shall have a right to:

5.1.1 take part in the management of the Company and exercise control over the activity of the Company in accordance with the procedure set forth in this Charter and by-laws of the Company, as well as Ukrainian law. The Participant shall have a right to fully manage the Company directly till employment of the Director of the Company (in this case the Participant of the Company has all rights and obligations specified for the executive body of the Company in accordance with this Charter and legislation of Ukraine).

5.1.2 to participate in the distribution of profits of the Company, receive a portion of such profits in the form of dividends and to repatriate such profits abroad in accordance

згідно з законодавством України;

5.1.3 отримувати інформацію про діяльність Товариства, стан його майна, розмір його прибутків та збитків. На вимогу Учасника Товариство зобов'язане протягом трьох робочих днів надавати йому для ознайомлення річні баланси, звіти про фінансово-господарську діяльність Товариства, протоколи та рішення органів Товариства, тощо;

5.1.4 вийти у встановленому порядку із Товариства;

5.1.5 отримати у випадку ліквідації Товариства частину майна, що залишилася після розрахунків з кредиторами або його вартість пропорційно належній йому частці у статутному капіталі Товариства;

5.1.6 розпоряджатись належними йому частками у статутному капіталі Товариства у порядку, визначеному законодавством України та цим Статутом;

5.1.7 набувати і реалізовувати інші права, передбачені Статутом Товариства та законом України.

5.2 Учасники Товариства зобов'язані:

5.2.1 додержуватися положень Статуту Товариства та виконувати рішення загальних зборів учасників;

5.2.2 виконувати свої зобов'язання перед Товариством, в тому числі ті, що пов'язані з майновою участю, а також робити вклади у розмірі, в порядку та засобами, що передбачені цим Статутом та рішеннями загальних зборів учасників;

5.2.3 брати участь та забезпечувати участь свого представника (представників) у загальних зборах учасників, та в управлінні та діяльності Товариства, як це передбачено цим Статутом, внутрішніми документами

with Ukrainian law;

5.1.3 receive information on the activity of the Company, its property, amount of its profits and losses. Within 3 business days from the request of the Participant, the Company shall provide for the Participant's review annual balance sheets, reports on the financial and economic activity of the Company, minutes and decisions of the bodies of the Company, etc.;

5.1.4 withdraw from the Company in accordance with the established procedure;

5.1.5 upon the Company's liquidation, to obtain part of the property of the Company that was left after paying to the creditors or the value of the property proportionate to the owned participatory interest in the charter capital of the Company;

5.1.6 dispose of the owned participatory interest in the charter capital of the Company in accordance with the Charter and Ukrainian law; and

5.1.7 obtain and exercise other rights provided by the Charter of the Company and Ukrainian law.

5.2 Participants of the Company shall be obliged to:

5.2.1 adhere to the provisions of the Charter of the Company and implement decisions of the General Participants' Meeting;

5.2.2 fulfill its commitments to the Company, including those connected with property participation as well as make contributions in the amount, by means and in accordance with the procedure set forth in the Charter and decisions of General Participants' Meeting;

5.2.3 participate in and procure participation of its representative (representatives) in General Meeting of Participants, and in the management and activity of the Company by other means in accordance with the procedures established by this Charter,

	(положеннями) Товариства та законодавством України;		regulations of the Company and Ukrainian law;
5.2.4	утримуватися від вчинення будь-яких дій, які б могли завдати шкоди Товариству або негативно вплинути на ефективність та прибутковість його діяльності;	5.2.4	refrain from any actions that may cause damages to the Company or negatively affect the effectiveness or profitability of activity of the Company;
5.2.5	не розголошувати комерційну таємницю та конфіденційну інформацію про діяльність Товариства;	5.2.5	not disclose commercial secrets and confidential information on the activity of the Company;
5.2.6	виконувати свої обов'язки за цим Статутом, дотримуючись всіх вимог законодавства України;	5.2.6	fulfill its obligations under this Charter adhering to all requirements of Ukrainian law;
5.2.7	виконувати інші обов'язки, передбачені законодавством України та Статутом Товариства.	5.2.7	fulfill all other obligations provided by Ukrainian law and the Charter of the Company.
6	СТАТУТНИЙ КАПІТАЛ ТОВАРИСТВА	6	CHARTER CAPITAL OF THE COMPANY
6.1	Статутний капітал Товариства формується в розмірі та у порядку, передбаченими Протоколом загальних зборів учасників / Рішенням учасника Товариства.	6.1	The charter capital of the Company shall be formed in size and in accordance with the procedure defined in the Minutes of the General meeting of participants / the Resolution of the Participant.
6.2	Загальні збори учасників можуть прийняти рішення про зміну (збільшення або зменшення) статутного капіталу Товариства.	6.2	The General Participants' Meeting may take a decision on change (increase or decrease) of the charter capital of the Company.
6.3	Вкладом Учасника можуть бути гроші, цінні папери, інше майно, якщо інше не встановлено законом України.	6.3	The contribution of the Participant may be in the form of funds, securities, and other things unless otherwise provided by the law of Ukraine.
6.4	Грошова оцінка вкладу Учасника у негрошовій формі затверджується одностайним рішенням загальних зборів учасників, у яких взяли участь всі учасники Товариства.	6.4	Monetary evaluation of the Participant's contribution in the non-monetary form shall be approved by the unanimous decision of the general meeting of participants, which are attended by all Participants of the Company.
6.5	Товариство має право зменшити свій статутний капітал. Протягом 10 днів після прийняття рішення про зменшення статутного капіталу. Директор Товариства повідомляє про таке рішення кредиторів,	6.5	The Company shall have a right to decrease its charter capital. Within 10 days after the decision on the charter capital decrease is taken, the Director of the Company shall notify the creditors that have claims against

вимоги яких до Товариства не забезпечені заставою, гарантією чи порукою. У випадку отримання письмових вимог від кредиторів Товариство здійснює заходи, передбачені законом.

6.6 Збільшення статутного капіталу Товариства допускається після внесення усіма його Учасниками вкладів у повному обсязі. Збільшення статутного капіталу не допускається у випадку, якщо Товариство володіє часткою у власному статутному капіталі.

6.7 Залежно від виду вкладу (додаткового вкладу) до статутного капіталу Товариства, його внесення здійснюється таким чином: (1) грошові вклади вносяться на рахунки Товариства в банківських установах та (або) в касу Товариства, якщо це дозволено законодавством України; (2) майнові вклади (крім грошових коштів) здійснюються на підставі акта прийому-передачі майна; (3) вклад у вигляді права користування майном здійснюється відповідно до акта прийому-передачі майна в користування; (4) інші права передаються Товариству за актом прийому-передачі таких прав або іншим дозволим законодавством України способом. Форма та розмір додаткових вкладів визначається загальними зборами учасників.

6.8 Учасники Товариства можуть збільшити статутний капітал без додаткових вкладів за рахунок нерозподіленого прибутку Товариства.

6.9 При збільшенні статутного капіталу Товариства Учасник зобов'язаний повністю сплатити додатковий вклад протягом року з дня прийняття рішення про збільшення статутного капіталу, якщо коротший строк не встановлений рішенням загальних зборів учасників. При цьому, одностайним рішенням загальних зборів учасників Товариства, в

the Company which are not secured by pledge, guarantee or suretyship. In case of receipt of written claims of creditors, the Company shall take measures provided by law.

6.6 The charter capital may be increased when all the Participants of the Company have made their contributions in full. The charter capital increase is not allowed in case the Company holds the participatory interest in its charter capital.

6.7 Depending on the type of contribution (additional contribution) to the charter capital of the Company, it shall be made as follows: (1) monetary contributions shall be deposited in the accounts of the Company with the banks and/or paid in cash if allowed by Ukrainian law; (2) in-kind contributions shall be made under the act of acceptance of property; (3) the contribution in the form of right to use property shall be made under the act of acceptance of property into use; (4) all other rights shall be contributed to the charter capital under the act of acceptance of such rights or by other means allowed by Ukrainian law. The form and amount of additional contributions shall be determined by the General Meeting of Participants.

6.8 The Participants of the Company may increase the charter capital by means of undistributed profit of the Company without making additional contributions.

6.9 In case of an increase of the charter capital of the Company, the Participant shall fully pay its additional contribution within a year after the date of the decision to increase the charter capital, unless the shorter term is determined by the decision of the General Meeting of Participants. At the same time, the unanimous decision of the General Participants' Meeting, attended by all

яких взяли участь всі Учасники Товариства, може встановлюватися строк для внесення додаткових вкладів, що перевищує один рік.

Participants of the Company, may establish the term exceeding one year for making of the additional contributions.

7 МАЙНО ТОВАРИСТВА. ПОРЯДОК РОЗПОДІЛУ ПРИБУТКІВ ТА ВІДШКОДУВАННЯ ЗБИТКІВ

7 PROPERTY OF THE COMPANY. PROCEDURE FOR DISTRIBUTION OF PROFITS AND COMPENSATION OF LOSSES

7.1 Товариство є власником майна, яке становлять виробничі та невиробничі фонди, а також інші цінності, вартість яких відображається на самостійному балансі Товариства.

7.1 The Company shall be the owner of the property that comprises of production and non-production assets, as well as other assets the value of which shall be reflected in the independent balance sheet.

7.2 Джерелами формування майна Товариства є:

7.2 Property of the Company shall be formed from the following sources:

7.2.1 майно, грошові кошти та майнові права, передані йому Учасником у власність як вклад до статутного капіталу;

7.2.1 property, cash assets, and property rights transferred by the Participant into the ownership of the Company as a contribution to the charter capital;

7.2.2 доходи, отримані від реалізації продукції, послуг, інших видів господарської діяльності;

7.2.2 incomes obtained from the sale of products, services and other types of commercial activity;

7.2.3 кредити банків та інших кредиторів;

7.2.3 loans of banks and other creditors;

7.2.4 доходи від цінних паперів та інших корпоративних прав;

7.2.4 incomes from securities and other corporate rights;

7.2.5 майно, придбане у інших суб'єктів господарювання, організацій та у фізичних осіб у встановленому законодавством України порядку;

7.2.5 property obtained from other legal entities, organizations, and individuals in accordance with the procedure established by Ukrainian law;

7.2.6 інші джерела, не заборонені законодавством України.

7.2.6 other sources not prohibited by Ukrainian law.

7.3 Товариство має право укладати договори дарування будь-якого майна та/або майнових прав з будь-якою юридичною особою, включаючи підприємницьке товариство, або фізичною особою та здійснювати дарування майна та/або майнових прав на користь такої особи-обдаровуваного.

7.3 The Company shall have a right to enter into gift agreements of any property and/or proprietary rights with any legal entity, including business association (company), or individual and to grant property and/or proprietary rights to such beneficiary person.

7.4 Прибуток Товариства утворюється з надходжень від господарської діяльності після покриття матеріальних та

7.4 The Company's profit shall be formed out of proceeds from the business activity after deduction of material costs and other

прирівняних до них витрат і витрат на оплату праці.

- 7.5 Чистий прибуток, одержаний після сплати податків та інших обов'язкових платежів, залишається у повному розпорядженні Товариства, яке відповідно до Статуту визначає порядок його використання.
- 7.6 Прибуток (його частина) від діяльності Товариства розподіляється між Учасниками Товариства за будь-який період, що є кратним кварталу, в порядку та строки, що визначаються рішенням загальних зборів учасників.
- 7.7 Товариство не має права виплачувати дивіденди Учаснику, який повністю або частково не вніс свій вклад до статутного капіталу. Товариство не має права виплачувати дивіденди та/або приймати рішення про їхню виплату якщо:
- 7.7.1 Товариство не здійснило розрахунки з колишніми учасниками Товариства (їхніми правонаступниками) у зв'язку з припиненням їхньої участі у Товаристві; або
- 7.7.2 майна Товариства недостатньо для задоволення вимог кредиторів за зобов'язаннями, строк виконання яких настав, або буде недостатньо внаслідок прийняття рішення про виплату дивідендів чи здійснення виплати.
- 7.8 Товариство формує резервний капітал у випадках, встановлених законом України.
- 7.9 Збитки, що можуть виникати за результатами діяльності Товариства, підлягають відшкодуванню за рахунок нерозподіленого прибутку минулих та/або наступних періодів, або в будь-якому іншому порядку, не забороненому законодавством України.

related expenses and labor costs.

- 7.5 Net profit received after payment of taxes and other mandatory payments shall remain in full disposal of the Company that shall determine the order of its use according to the Charter.
- 7.6 Profit (its portion) from the activity of the Company for a period that is a multiple of a quarter shall be distributed among the Participants of the Company in order and under the terms to be determined by a resolution of the General Participants' Meeting.
- 7.7 The Company shall not pay dividends to the Participant that did not pay its/his/her contribution to the charter capital partially or in full. The Company shall not pay dividends and/or take a decision on their payment if:
- 7.7.1 the Company failed to settle up with the former Participants of the Company (their successors) in connection with the termination of their participation in the Company; or
- 7.7.2 the property of the Company is not enough to meet matured claims of creditors, or will not be enough as a result of taking the decision on payment of dividends or as a result of the dividends' payment.
- 7.8 The Company shall establish reserve capital in cases provided by the law of Ukraine.
- 7.9 The losses, which may be incurred by the Company in the course of its operation, shall be covered at the cost of undistributed profits of past and/or future periods, or in any other order not forbidden by Ukrainian law.

- 8.1 Товариство має такі органи:
- 8.1.1 Загальні збори учасників Товариства; та
- 8.1.2 Директор; та
- 8.1.3 Інші органи Товариства, які створені рішенням загальних зборів учасників Товариства.

9 ВИЩИЙ ОРГАН ТОВАРИСТВА

- 9.1 Вищим органом Товариства є Загальні збори учасників Товариства ("**Загальні збори**"). Право участі у Загальних зборах мають Учасники або їх представники. Представник має повноваження представляти інтереси Учасника за посадою або на підставі чинної довіреності.
- 9.2 Загальні збори можуть обирати Голову Загальних зборів.
- 9.3 До повноважень Голови Загальних зборів належать такі функції:
- (i) організація ведення засідання Загальних зборів;
 - (ii) організація ведення протоколу Загальних зборів та його підписання;
 - (iii) інші повноваження, передбачені законом України.
- 9.4 Загальні збори проводяться в порядку, передбаченому законом та Статутом, за місцезнаходженням Товариства або за іншою адресою, погодженою Учасниками.
- 9.5 Загальні збори проводяться у разі потреби, але не рідше одного разу на рік.
- 9.6 Загальні збори скликаються у будь-який час і з будь-якого приводу, що стосується діяльності Товариства, на вимогу Учасників Товариства, які володіють у

- 8.1 The Company shall have the following bodies:
- 8.1.1 General Participants' Meeting of the Company; and
- 8.1.2 Director; and
- 8.1.3 Other bodies of the Company, established by a resolution of the General Participants' Meeting.

9 THE HIGHEST BODY OF THE COMPANY

- 9.1 The highest body of the Company is the General Participants' Meeting of the Company (the "**General Meeting**"). The Participants or their representatives shall have the right to participate in the General Meeting. The representative is authorized to represent the Participant either *ex officio* or pursuant to a valid power of attorney.
- 9.2 The General Meeting may elect the Chairman of the General Meeting.
- 9.3 The Chairman of the General Meeting shall perform the following functions:
- (i) arrange holding of the General Meeting;
 - (ii) arrange record-keeping of the General Meeting and signing the minutes; and
 - (iii) other powers established by the law of Ukraine.
- 9.4 The General Meeting shall be held in accordance with the procedure provided for by law and the Charter at the location of the Company or other address agreed by the Participants.
- 9.5 General Meeting shall be held when necessary, however, not less than once in a year.
- 9.6 General Meetings shall be convened at any time and for any purpose related to the activity of the Company at the request of the Participants of the Company that hold

сукупності не менш ніж 10 % голосів та/або з ініціативи Директора.

- 9.7 Підготовка, скликання та проведення Загальних зборів здійснюється за правилами, встановленими законом України та цим Статутом.
- 9.8 Вимога Учасників (Учасника) про скликання Загальних зборів повинна подаватися Директору і містити (1) запропонований порядок денний; та (2) інформацію про розмір часток у статутному капіталі Товариства, що належать Учасникам, які подають вимогу.
- 9.9 Загальні збори можуть прийняти рішення з будь-якого питання без дотримання вимог щодо порядку скликання Загальних зборів та здійснення повідомлень, за умови, якщо (1) в таких Загальних зборах взяли участь всі Учасники Товариства, та (2) всі вони надали згоду на розгляд таких питань.
- 9.10 Учасники Товариства повідомляються про проведення Загальних зборів письмово шляхом відправки повідомлення кур'єрською службою доставки або електронною поштою на електронну адресу, письмово повідомлену Товариству Учасником, із зазначенням дати, часу, місця проведення та порядку денного Загальних зборів.
- 9.11 Включення питань до порядку денного Загальних зборів здійснюється у порядку, встановленому законом України.
- 9.12 Рішення про зміни в порядку денному Загальних зборів повинні бути доведені до відома Учасників Товариства не пізніше ніж за 10 днів до запланованої дати Загальних зборів, шляхом відправки повідомлення кур'єрською службою доставки або електронною поштою на електронну адресу, письмово

in aggregate not less than 10% of votes, and / or on the initiative of the Director.

- 9.7 Preparation, convocation and holding of the General Meeting shall be performed under the procedure established by the law of Ukraine and this Charter.
- 9.8 The request of Participants (a Participant) for the convening of the General Meeting shall be submitted to the Director and shall contain (1) the suggested agenda; and (2) information on the amount of participatory interests in the charter capital of the Company, which are owned by the Participants submitting the request.
- 9.9 General Meeting may pass a decision on any matter without fulfillment of requirements with regard to the procedure for the convening of the General Meeting and making of notifications, provided that (1) all Participants of the Company were present at such General Meeting, and (2) all of them consented to consider such matters.
- 9.10 The Participants of the Company shall be notified on the convocation of the General Meeting in writing via courier delivery service or by e-mail to an address notified in written by the Participant to the Company, and such notice shall include the date, time, place of holding and agenda of the General Meeting.
- 9.11 Inclusion of matters into the agenda of the General Meeting shall be carried out according to the procedure, established by the law of Ukraine.
- 9.12 Decision on the amendment of the agenda of the General Meeting shall be notified to the Participants of the Company in writing via courier delivery service or by e-mail to an address notified in written by the Participant to the Company not later than 10 days prior to commencement of the General Meeting.

повідомлену Товариству Учасником.

- | | | | |
|--------|---|--------|---|
| 9.13 | Учаснику повинна бути надана можливість ознайомитися з документами інформацію, що є необхідними для розгляду питань порядку денного на Загальних зборах. Ознайомлення з такими документами та інформацію здійснюється за місцезнаходженням Товариства у робочий час або в іншому порядку, встановленому Директором. | 9.13 | Participant shall be given an opportunity to review the documents and information which is necessary for considering matters included in the agenda thereof. The said documents and information shall be reviewed at the location of the Company within business hours or according to another procedure is determined by the Director. |
| 9.14 | Учасники Товариства мають на Загальних зборах кількість голосів, пропорційну розміру їхніх часток у статутному капіталі Товариства. | 9.14 | The Participants of the Company shall have the number of votes at the General Meeting pro rata to the amount of their participatory interests in the charter capital of the Company. |
| 9.15 | Рішення Загальних зборів приймається відкритим голосування. | 9.15 | The decision of the General Meeting shall be taken by the open vote. |
| 9.16 | До виключної компетенції Загальних зборів належать такі повноваження: | 9.16 | The powers mentioned below shall fall within the exclusive competence of the General Meeting: |
| 9.16.1 | визначення основних напрямків діяльності Товариства і затвердження його планів та звітів про їх виконання; | 9.16.1 | the determination of the principal directions for the Company's activities and the approval of its plans and reports on performance thereof; |
| 9.16.2 | зміна виду (природи) господарської діяльності Товариства або початок будь-якої нової діяльності, яка не є допоміжною або повсякденною стосовно діяльності Товариства, передбаченої цим Статутом; | 9.16.2 | change of the nature of the Company's business (a type of activities) or commencing any new business that is not ancillary or incidental to the business indicated in this Charter; |
| 9.16.3 | затвердження грошової оцінки негрошового вкладу Учасника; | 9.16.3 | approval of monetary evaluation of a non-monetary contribution of the Participant; |
| 9.16.4 | внесення змін до Статуту Товариства, в тому числі зміна найменування Товариства; прийняття рішення про здійснення діяльності Товариством на підставі модельного статуту; | 9.16.4 | amendment of the Charter of the Company, including a change of the name of the Company; taking a decision to conduct the Company's activity based on the model charter; |
| 9.16.5 | зміна розміру статутного капіталу Товариства; | 9.16.5 | change of the amount of Charter capital of the Company; |
| 9.16.6 | перерозподіл часток між Учасниками у випадках, передбачених законом України; | 9.16.6 | re-distribution of participatory interests of the Participants as provided by the law of Ukraine; |
-

9.16.7	обрання та відкликання (припинення повноважень) Директора Товариства, тимчасове відсторонення Директора Товариства від виконання обов'язків; встановлення розміру винагороди Директора Товариства;	9.16.7	election and dismissal (termination of authorities) of the Director of the Company; suspending the authority of the Director of the Company; determining the amount of remuneration of the Director of the Company;
9.16.8	визначення форм контролю та нагляду за діяльністю Директора;	9.16.8	determining of the forms of control and supervision over the performance of the Director;
9.16.9	створення інших органів Товариства, визначення порядку їх діяльності;	9.16.9	establishment of other bodies of the Company, determining rules of procedure of their operation;
9.16.10	погодження, затвердження та зміна бізнес-планів Товариства і звітів про їх виконання;	9.16.10	approval, adoption or making amendments to the Company's business plans and reports on their fulfillment;
9.16.11	затвердження результатів діяльності Товариства за рік або інший період;	9.16.11	approval of operation results of the Company for a year or another period;
9.16.12	розподіл чистого прибутку, прийняття рішення про виплату дивідендів;	9.16.12	distributing of net profits, taking a decision on payment of dividends;
9.16.13	прийняття рішення про виділ, злиття, поділ, приспівання, ліквідацію (припинення) та перетворення Товариства, обрання комісії з припинення (ліквідаційної комісії), затвердження порядку припинення Товариства, порядку розподілу між Учасниками Товариства у разі його ліквідації майна, що залишилося після задоволення вимог кредиторів, затвердження передавального акту, розподільного та ліквідаційного (у тому числі проміжного) балансу;	9.16.13	taking decision on equity share split, merger, separation, consolidation, liquidation (termination) and reorganization of the Company, election of the Termination Commission (Liquidation Commission), approval of the Company's termination procedure, procedure for distribution among the Participants of the Company's property available after satisfying the creditors among the Participants in case of the Company's liquidation, approval of the transfer act, split and liquidation (including intermediary) balance sheets;
9.16.14	прийняття рішення про придбання Товариством частки (частини частки) Учасника;	9.16.14	taking a decision to acquire the Participants' participatory interest (part of the Participants' participatory interest) in the Company;
9.16.15	прийняття рішення про виключення Учасника із Товариства;	9.16.15	taking a decision to exclude the Participant from the Company;
9.16.16	прийняття рішень про відкриття Товариством, реорганізацію та ліквідацію філій та представництв, затвердження їхніх положень;	9.16.16	taking a decision on establishment, reorganization, and liquidation of branches and representative offices, approval of their regulations.

- | | |
|--|---|
| <p>9.16.17 прийняття рішень про створення Товариством (у тому числі спільно з іншими юридичними особами) або припинення юридичних осіб, рішення щодо збільшення, зменшення або придбання частки в статутному капіталі або акцій (або набуття корпоративних прав будь-яким іншим чином), а також про припинення участі у статутних капіталах інших юридичних осіб, зменшення, відчуження або відмову від частки у статутному капіталі, акцій або будь-яких корпоративних прав в юридичних особах, належних Товариству, та рішення про вчинення будь-яких інших правочинів стосовно корпоративних прав, належних Товариству, в інших юридичних особах;</p> <p>9.16.18 прийняття рішення про укладення (зміну, розірвання) кредитних договорів, договорів позики та будь-яких інших договорів або правочинів, в результаті яких Товариство передає або отримує в користування грошові кошти;</p> <p>9.16.19 прийняття рішення про укладення (зміну, розірвання) договору гарантії, завдатку, застави, іпотеки, поруки та будь-якого іншого правочину, в результаті якого накладається будь-яке обтяження на будь-яке майно Товариства;</p> <p>9.16.20 прийняття рішення про укладення Товариством договору про внесення додаткового вкладу Учасниками або третіми особами;</p> <p>9.16.21 прийняття рішення про вчинення правочину із заінтересованістю на підставі статті 11 Статуту; прийняття рішення про попереднє надання згоди на вчинення правочинів щодо яких є заінтересованість у випадку, передбаченому п. 11.4 Статуту;</p> <p>9.16.22 надання повноважень представнику від імені Товариства на його представництво в вищих органах будь-яких юридичних</p> | <p>9.16.17 taking decisions on incorporation by the Company (including jointly with other legal entities) or dissolution of legal entities, decisions on increase, decrease or purchase of participatory interest or shares (or acquisition of corporate rights otherwise), as well as decisions on termination of participation in charter capitals of other legal entities, decrease, alienation or withdrawal of participatory interest, shares or corporate rights in legal entities owned by the Company, and decisions on entering into any transactions regarding corporate rights owned by the Company in other legal entities;</p> <p>9.16.18 taking a decision to enter into (amend, terminate) credit agreements, loan agreements or any other agreements and transactions, according to which the Company lends or borrows money;</p> <p>9.16.19 taking a decision to enter into (amend, terminate) any guarantee agreement, agreement on paying a deposit, pledge agreement, mortgage agreement, surety agreement and any other transactions, resulting in any assets of the Company being pledged as security;</p> <p>9.16.20 taking a decision to enter into an agreement on making an additional contribution by the Participants or third parties;</p> <p>9.16.21 taking a decision on entering into a transaction with a conflict of interests based on Article 11 of the Charter; taking a decision on prior approval to entering into transactions with conflicts of interests in the case set out in clause 11.4 of the Charter;</p> <p>9.16.22 delegation of authority to the representative of the Company to represent it in the highest bodies of any legal entities owned</p> |
|--|---|

	осіб, корпоративні права яких належать Товариству;		by the Company;
9.16.23	затвердження планів, кошторисів та бюджетів Товариства, включаючи річні плани, кошториси та бюджети, а також плани, кошториси та бюджети, що передбачають здійснення інвестицій; прийняття рішення про здійснення витрат та прийняття зобов'язань Товариством, якщо їхня сума перевищує розмір витрат відповідно до річного бюджету або відповідні витрати чи зобов'язання не передбачені у відповідному бюджеті;	9.16.23	approval of plans, cost estimations, and budgets, as well as plans, cost estimations and budgets for making investments; taking a decision on incurring expenses or assuming undertakings by the Company in case their value exceeds the amount allocated in accordance with the respective annual budget or the respective expenses or undertakings have not been allocated in accordance with the budget;
9.16.24	прийняття рішення про знищення товару, продуктів та іншого майна Товариства;	9.16.24	taking a decision on the destruction of goods, products and other property of the Company;
9.16.25	прийняття нових учасників до Товариства;	9.16.25	acceptance of new participants of the Company;
9.16.26	прийняття рішень про притягнення до майнової відповідальності посадових осіб органів Товариства;	9.16.26	taking decisions on holding the officers of the Company's bodies materially accountable;
9.16.27	прийняття рішення про призначення або усунення аудитора Товариства;	9.16.27	taking a decision on the appointment or removal of an auditor of the Company;
9.16.28	встановлення розміру і форми додаткових вкладів Учасників;	9.16.28	determination of the amount and form of additional contributions of the Participants;
9.16.29	зміна місцезнаходження Товариства;	9.16.29	change of the Company's address;
9.16.30	прийняття рішення про облік часток товариства в обліковій системі часток або про припинення обліку часток в такій системі;	9.16.30	making a decision on accounting of the Company's shares in the accounting system of shares or on the termination of accounting of shares in such system;
9.16.31	здійснення інших повноважень, які відповідно до законодавства належать до виключної компетенції Загальних зборів.	9.16.31	fulfillment of other powers that are within the exclusive competence of the General Meeting according to laws.
9.17	Рішення Загальних зборів Учасників приймаються кількістю голосів, встановленою законом України. Рішення, які приймаються одноголосно або кваліфікованою більшістю голосів, встановлюються законом України.	9.17	Decisions of the General Meeting shall be adopted if voted by the number of votes established by the law of Ukraine. Decisions that shall be taken unanimously or by the qualified majority of votes shall be determined by the law of Ukraine.
9.18	Протоколи Загальних зборів складаються Учасником та/або Головою Загальних зборів українською та англійською	9.18	The Minutes of the General Meeting shall be prepared by the Participant and/or the Chairman of the General Meeting in

мовами і підписуються Учасником та/або Головою Загальних зборів та Секретарем Загальних зборів, які обираються Загальними зборами, або в інший спосіб, встановлений законодавством України.

9.19 Рішення Загальних зборів може бути прийняте шляхом письмового опитування (окрім рішення з питань, встановлених законом) за ініціативою будь-кого з Учасників або Директора.

9.20 Запит на прийняття рішень шляхом опитування та проекти рішень із запропонованих питань надсилаються ініціатором опитування Учасникам, які, у разі згоди із запропонованими рішеннями, протягом 15 (п'ятнадцяти) днів з моменту одержання запиту підписують проекти рішень та надсилають їх ініціатору. Ініціатор опитування передає Директору підписані рішення, отримані від Учасників.

Протягом 10 (десяти) днів з дати завершення строку на прийняття відповідей від Учасників, ініціатор опитування зобов'язаний викласти прийняті рішення в письмовій формі, додати до них копії відповідей Учасників та надіслати Учасникам прийняті рішення з копіями відповідей Учасників.

Рішення вважається прийнятим, якщо за нього проголосували всі Учасники.

9.21 Якщо Товариство має одного учасника, рішення з питань, що належать до компетенції Загальних зборів, приймаються таким учасником одноособово та оформлюються письмовим рішенням учасника. До Товариства не застосовуються положення Статуту щодо порядку скликання та проведення Загальних зборів, щодо прийняття ними рішень, а також інші положення Статуту та закону застосовуються з врахуванням цього пункту.

Ukrainian and English and signed by the Participant and/or the Chairman of the General Meeting and the Secretary of the General Meeting who are elected by the General Meeting.

9.19 A decision of the General Meeting may be adopted by means of a written poll of the Participants (save for the decisions on matters determined by law) on the initiative of any of the Participants or the Director.

9.20 The request to pass decisions by a written poll and draft resolution on the suggested questions shall be sent by an initiator of a written poll to the Participants. In case the Participants agree with the suggested resolutions, they shall sign draft resolutions and send them to the initiator within fifteen (15) days upon obtaining the request. The initiator of a written poll shall transfer to the Director the signed resolutions, received from the Participants.

Within ten (10) days after the expiration of the term for acceptance of the Participants' replies, the initiator of the written poll shall record the taken resolutions in writing, attach copies of replies of the Participants thereto and send the taken resolutions with copies of replies of the Participants to the Participants.

A decision shall be deemed adopted if all Participants voted in favor of it.

9.21 In case when the Company has one participant, decisions that fall within the authority of the General Meeting shall be passed by the Participant individually and shall be taken in the form of the written resolution of the Participant. The provisions of the Charter with regard to the procedure for convening and holding the General Meeting, as well as taking decisions by the General Meeting shall not apply to the Company. Other provisions of the Charter and law shall be applied taking into account this clause.

**10 ВИКОНАВЧИЙ ОРГАН
ТОВАРИСТВА (ДИРЕКТОР)**

10.1 Виконавчим органом Товариства є Директор ("Директор").

10.2 Директор обирається (призначається) Загальними зборами на необмежений строк.

10.3 Повноваження Директора можуть бути припинені або Директор може бути тимчасово відсторонений від виконання своїх повноважень в будь-який час, рішенням Загальних зборів шляхом обрання іншої особи на відповідну посаду Директора (чи обрання тимчасового виконуючого обов'язки Директора).

10.4 Директор вирішує усі питання, пов'язані з поточною діяльністю Товариства, за винятком тих, що належать до компетенції Загальних зборів. Враховуючи обмеження, передбачені у цьому Статуті, до повноважень Директора належить:

10.4.1 визначення заходів, які необхідно здійснити для реалізації планів Товариства;

10.4.2 вжиття заходів щодо виконання рішень Загальних зборів;

10.4.3 розпорядження майном Товариства;

10.4.4 видача та затвердження внутрішніх положень Товариства, правил внутрішнього трудового розпорядку та внутрішньої трудової дисципліни;

10.4.5 підготовка та подання на розгляд Загальних зборів проєктів планів, кошторисів та бюджетів Товариства, включаючи річні плани, кошториси та бюджети, а також плани, кошториси та бюджети, що передбачають здійснення інвестицій;

10.4.6 затвердження штатного розпису, розміру

**10 EXECUTIVE BODY OF THE
COMPANY (DIRECTOR)**

10.1 The Director of the Company (the "Director") shall be the executive body of the Company.

10.2 The Director shall be elected (appointed) by the General Meeting for an indefinite period.

10.3 At any point of time, the Director can be dismissed (his/her authorities can be terminated) or temporarily suspended by a decision of the General Meeting by electing another person for the respective Director's position (or election of an acting Director).

10.4 The Director shall decide on any and all matters of the current business activity of the Company, except for the matters that fall within the authority of the General Meeting. Subject to the limitations provided in this Charter, the competence of the Director shall be as follows:

10.4.1 determining measures for the fulfillment of the plans of the Company;

10.4.2 taking measures as to the implementation of decisions of the General Meeting;

10.4.3 disposal of the property of the Company;

10.4.4 issuance and approval of internal policies of the Company, internal labor rules, and internal labor discipline rules;

10.4.5 preparation and submission to the General Meeting for consideration draft plans, cost estimations, and budgets, as well as plans, cost estimations and budgets for making investments;

10.4.6 approval of personnel list, amount of

	заробітної плати та винагород персоналу (працівників) Товариства;		remuneration and fees to the personnel (employees) of the Company;
10.4.7	працевлаштування та звільнення працівників Товариства;	10.4.7	employment and dismissal of employees of the Company;
10.4.8	ведення переговорів, вчинення від імені Товариства та реалізація всіх та будь-яких правочинів, в тому числі договорів (контрактів);	10.4.8	holding of negotiations, execution on behalf of the Company and realization of any transactions, including agreements (contracts);
10.4.9	видача письмових та усних розпорядження та інструкцій з питань поточної діяльності Товариства та з трудових питань;	10.4.9	issuance of written and oral decrees and instructions on the current activity of the Company and on labor issues;
10.4.10	видача або відкликання довіреностей в межах повноважень з усіх питань, крім тих, що належать до компетенції Загальних зборів;	10.4.10	issuance or revocation of powers of attorneys within the competence with regard to all matters, except for the matters that fall within the competence of the General Meeting;
10.4.11	розпорядження грошовими коштами на банківських рахунках Товариства;	10.4.11	the management of funds on bank accounts of the Company;
10.4.12	прийняття рішення по будь-яких інших питаннях господарської діяльності Товариства за винятком, зокрема, питань, що належать до компетенції Загальних Зборів.	10.4.12	taking decisions on other issues of the Company's operation except for, inter alia, issues that fall within the competence of the General Meeting.
10.5	Директор у межах компетенції без довіреності здійснює оперативне керівництво діяльністю Товариства.	10.5	The Director within the limits of his authority and without a power of attorney shall exercise the day-to-day management of the Company.
10.6	Умови договору (контракту) з Директором та/або змін до нього визначаються Загальними зборами або уповноваженою Загальними зборами особою, після чого даний договір (контракт) та/або зміни до нього від імені Товариства підписує особа, уповноважена Загальними зборами.	10.6	Terms of agreement (contract) to be executed with the Director and/or amendments thereto shall be determined by the General Meeting or the person authorized by the General Meeting. Thereafter, the agreement (contract) and/or amendments thereto shall be signed by the person authorized by the General Meeting.
11	ПРАВОЧИНИ, ЩОДО ЯКИХ Є ЗАІНТЕРЕСОВАНІСТЬ. АФІЛІЙОВАНІ ОСОБИ	11	TRANSACTIONS WITH CONFLICT OF INTERESTS. AFFILIATES
11.1	Правочином із заінтересованістю є правочин, що вчиняється між Товариством та (або) вчиняється Товариством на	11.1	A transaction with a conflict of interests means the transaction to be entered into between the Company and (or) entered into

	користь):		by the Company for the benefit of):
11.1.1	посадовою особою Товариства або її афілійованою особою;	11.1.1	an officer of the Company or his/her affiliate;
11.1.2	учасником, який одноосібно або спільно з афілійованими особами володіє часткою, що становить 20 відсотків статутного капіталу Товариства, або його афілійованими особами;	11.1.2	a Participant that (solely or jointly with affiliates) holds the participatory interest in the amount exceeding 20 percent of the charter capital of the Company or such Participant's affiliates;
11.1.3	юридичною особою, в якій будь-яка з осіб, вказана в пп. 11.1.1 та 11.1.2, є членом будь-якого органу (або є одноосібним виконавчим органом).	11.1.3	a legal entity, in case any of the persons indicated in subclauses 11.1.1 and 11.1.2 holds a position in anybody of such legal entity (or acts as an individual executive body of such legal entity).
11.2	У випадку наявності заінтересованості щодо будь-якого правочину, Директор перед його вчиненням зобов'язаний повідомити Учасників про таку заінтересованість. Таке повідомлення повинно містити:	11.2	In case there is a conflict of interests with regard to any transaction, the Director shall notify the Participants of the conflict of interests before entering into the respective transaction. The said notice shall contain:
11.2.1	ознаки заінтересованості у вчиненні правочину відповідно до п. 11.1;	11.2.1	indications of the conflict of interests with regard to entering into a transaction according to clause 11.1;
11.2.2	проект правочину.	11.2.2	draft of the document to be signed to effect the transaction.
11.3	Правочин із заінтересованістю може бути вчинений Товариством лише у випадку прийняття рішення про вчинення такого правочину Загальними зборами (Учасником одноособово на підставі письмового рішення, якщо застосовно).	11.3	The Company may enter into a transaction with a conflict of interests only if the General Meeting (the Participant individually based on a written resolution, if applicable) takes a decision to enter into such a transaction.
11.4	Загальні збори (Учасник одноособово на підставі письмового рішення, якщо застосовно) можуть прийняти рішення про попереднє надання згоди на вчинення правочинів щодо яких є заінтересованість стосовно правочинів, що вчинятимуться Товариством з Учасником, його афілійованими особами або юридичними особами, в яких Учасник є членом будь-якого органу. У випадку прийняття такого рішення п. 11.2 та 11.3 Статуту не застосовуються і Товариство має право протягом строку,	11.4	The General Meeting (the Participant individually based on a written resolution, if applicable) may pass a decision on prior approval to entering into transactions with conflicts of interests with regard to the transactions to be entered into by the Company with the Participant, its affiliates, or legal entities where the Participant holds a position in anybody. If the said decision is passed, clauses 11.2 and 11.3 do not apply, and the Company shall have a right, within the period

вказаного в рішенні, укладати правочини з Учасником, його афілійованими особами або юридичними особами, в яких учасник є членом будь-якого органу, без необхідності прийняття рішення Загальними зборами (Учасником, якщо застосовно) індивідуально стосовно кожного відповідного правочину.

- 11.5 При обранні на посаду в Товаристві посадова особа (зокрема Директор), зобов'язана подати Товариству перелік своїх афілійованих осіб, якщо з такими особами планується укладення Товариством договорів або договори з ними вже укладені Товариством. У разі зміни складу повідомлених при обранні на посаду афілійованих осіб, посадова особа у п'ятиденний строк з дня, коли їй стало відомо про таку зміну, зобов'язана повідомити про це Товариство.

12 ВІДЧУЖЕННЯ (ПОРЯДОК ПЕРЕДАННЯ/ПЕРЕХОДУ) ЧАСТКИ У СТАТУТНОМУ КАПІТАЛІ ТОВАРИСТВА

- 12.1 Учасник має право відчужити свою частку (її частину) у статутному капіталі Товариства оплатно або безоплатно третім особам.

- 12.2 У разі придбання частки Учасника (її частини) самим Товариством без зменшення статутного капіталу у передбаченому законом порядку, воно зобов'язане відчужити її Учаснику або третім особам протягом одного року з дня придбання частки (її частини). Частки, що належать Товариству, не враховуються при визначенні результатів голосування на Загальних зборах учасників при розподілі прибутку, а також при розподілі майна Товариства у разі його ліквідації.

- 12.3 Частка Учасника може бути відчужена до повної її сплати лише у тій частині, в

determined in the decision, to enter into transactions with the Participant, its affiliates, or legal entities where the Participant holds a position in anybody, without obtaining a decision of the General Meeting (the Participant) individually with regard to each respective transaction.

- 11.5 When an officer (including the Director) is appointed to a position at the Company, the officer shall provide the Company with the list of his/her affiliates in case when the Company has concluded agreements with these affiliates or the Company is going to conclude agreements with these affiliates. In case of change of provided at the appointment affiliates, the officer shall notify the Company within 5 days as of the day when the officer became aware of such change.

12 ALIENATION (PROCEDURE FOR TRANSFER) OF PARTICIPATORY INTERESTS IN THE CHARTER CAPITAL OF THE COMPANY

- 12.1 The Participant shall have a right to transfer its participatory interest (a part thereof) on a fee basis or free of charge in the charter capital of the Company to the Company or third party.

- 12.2 If the participatory interest (a part thereof) of the Participant is acquired by the Company itself without decrease of the charter capital according to the procedure established by law, the Company must sell it to the Participant or third parties within one year as of the purchase of the participatory interest (a part thereof). The participatory interest, acquired by the Company, shall not be taken into account during allocation of the profit and distributing the property of the Company in case of its liquidation.

- 12.3 The Participant may transfer only that portion of his/her/its participatory interest

якій її уже сплачено.

12.4 При переході частки (її частини) третій особі, третя особа одночасно набуває всіх прав та обов'язків Учасника щодо відчуженої частки (її частини), які були у Учасника, що відчужує таку частку повністю або частково.

12.5 Учасники Товариства у будь-який момент можуть прийняти рішення про облік часток товариства в обліковій системі часток або про припинення обліку часток в такій системі, що ведеться Центральним депозитарієм цінних паперів на підставі договору з товариством, у порядку, встановленому Національною комісією з цінних паперів та фондового ринку (надалі – Комісією). Рішення щодо обліку або про припинення обліку часток Товариства в обліковій системі часток Товариства приймається загальними зборами учасників Товариства більшістю голосів усіх учасників Товариства, які мають право голосу з відповідних питань.

12.6 Особою, уповноваженою на ведення облікової системи часток, є Центральний депозитарій цінних паперів. Ведення та внесення змін до облікової системи часток здійснюється виключно в електронному вигляді.

12.7 Датою початку та припинення обліку часток Товариства в обліковій системі часток є дата внесення відповідної інформації до Єдиного державного реєстру юридичних осіб, фізичних осіб - підприємців та громадських формувань.

12.8 Порядок переведення обліку часток Товариства в облікову систему часток, порядок ведення та внесення змін до облікової системи часток, видачі інформації з неї, порядок направлення повідомлень учасникам Товариства,

in the Company, which is fully paid.

12.4 Upon transfer of the participatory interest (its portion) to a third party, such third party shall simultaneously acquire all respective rights and obligations in relation to the participatory interest (its portion) of the Participant transferring such participatory interest either in full or in part.

12.5 At any time Participants of the Company may decide to register the Company's shares in the accounting system of shares or to terminate the registration of shares in such system, maintained by the Central Securities Depository on the basis of an agreement with the Company, in accordance with the procedure established by the National Securities and Stock Market Commission (hereinafter - the Commission). The decision to register or terminate the registration of the Company's shares in the accounting system of the Company's shares shall be made by the general meeting of the Company's participants by a majority vote of all participants of the Company entitled to vote on the relevant issues.

12.6 The entity authorized to maintain the share accounting system is the Central Securities Depository. Maintaining and making amendments the accounting system of shares is carried out exclusively in electronic form.

12.7 The date of commencement and termination of accounting of the Company's shares in the share accounting system is the date of entering the relevant information into the Unified State Register of Legal Entities, Private Entrepreneurs and Public Formations

12.8 The procedure for transferring the accounting of shares of the Company to the accounting system of shares, the procedure for maintaining and making amendments the accounting system of shares, issuing information from it, the procedure for

порядок припинення обліку часток товариства в обліковій системі часток встановлюються Комісією.

- 12.9 Особа вважається такою, що виконала обов'язок щодо направлення повідомлення учасникам Товариства через облікову систему часток, якщо вона виконала для забезпечення направлення такого повідомлення всі дії, визначені Комісією.

13 ВИХІД УЧАСНИКА ЗІ СКЛАДУ ТОВАРИСТВА. ВСТУПДО ТОВАРИСТВА

- 13.1 Учасник має право вийти з Товариства, в порядку та у спосіб, встановлені законом України. Учасник товариства, частка якого у статутному капіталі Товариства становить менше 50 відсотків, може вийти з Товариства у будь-який час без згоди інших учасників.

Учасник товариства, частка якого у статутному капіталі Товариства становить 50 або більше відсотків, може вийти з Товариства за згодою інших учасників.

- 13.2 Визначення вартості частки у статутному капіталі Учасника, що виходить із Товариства, здійснюється незалежним оцінювачем, який обирається Загальними зборами.
- 13.3 За домовленістю між Учасником та Товариством зобов'язання зі сплати грошових коштів може бути замінено зобов'язанням з передачі іншого майна.
- 13.4 Вступ особи до Товариства здійснюється за рішенням Загальних зборів.

14 ВИКЛЮЧЕННЯ З ТОВАРИСТВА

sending notifications to members of the Company, the procedure for terminating the accounting of shares of the Company in the accounting system of shares are established by the Commission.

- 12.9 Aneity shall be deemed to have fulfilled the obligation to send a notification to the participants of the Company through the share accounting system if it has performed all the actions determined by the Commission to ensure that such notification is sent.

13 WITHDRAWAL OF PARTICIPANT. ENTRY TO THE COMPANY

- 13.1 A Participant shall be entitled to withdraw from the Company according to the procedure provided by the law of Ukraine. The Participant of the Company, whose participatory interest in the charter capital of the Company is less than 50 per cent, may withdraw from the Company any time without the consent of other participants.

The Participant of the Company, which participatory interest in the charter capital is 50 per cent or more, may withdraw from the Company upon the consent of other Participants.

- 13.2 The value of the participatory interest in the charter capital of the Participant, which withdraws from the Company, shall be appraised by an independent appraiser to be elected by the General Meeting.
- 13.3 Subject to an agreement between the Participant and the Company, the disbursement of the value in cash may be replaced with the transfer of the property in kind.
- 13.4 Entry of the person to the Company shall be carried out upon a decision of the General Meeting.

14 EXCLUSION FROM THE COMPANY

14.1 Виключення Учасника з Товариства здійснюється у порядку та у випадках, визначених законом України.

15 БУХГАЛТЕРСЬКИЙ ОБЛІК ТА ЗВІТНІСТЬ

15.1 Товариство здійснює бухгалтерський облік та веде статистичну звітність у порядку, встановленому законодавством України.

15.2 Перший фінансовий рік у Товаристві починається з моменту його державної реєстрації і закінчується 31 грудня того ж року. Кожен наступний фінансовий рік Товариства збігається з календарним роком.

16 ПРИПИНЕННЯ ТОВАРИСТВА

16.1 Припинення діяльності Товариства відбувається шляхом його реорганізації (злиття, приєднання, поділу, перетворення) або в результаті ліквідації.

16.2 Товариство припиняється за рішенням Загальних зборів та в інших випадках, встановлених законом України.

16.3 Загальні збори або суд, що прийняв рішення про припинення Товариства, призначають комісію з припинення юридичної особи (ліквідаційну комісію, ліквідатора тощо) (надалі – "**Комісія**"), встановлюють порядок і строки заявлення кредиторами вимог до Товариства, а також затверджують порядок і строки припинення Товариства, порядку розподілу між учасниками Товариства майна, що залишилося після задоволення вимог кредиторів, затвердження ліквідаційного балансу Товариства відповідно до законодавства України. Виконання функцій Комісії може бути покладено на орган управління Товариства.

16.4 З моменту призначення Комісії до неї

14.1 The exclusion of a Participant from the Company shall be carried out according to the procedure and in the events, established by Ukrainian law.

15 ACCOUNTS AND STATISTICAL REPORTS

15.1 The Company shall keep accounts and maintain statistical reports in accordance with the procedures prescribed by Ukrainian law.

15.2 The first financial year of the Company shall commence upon its state registration and end on 31 December of the same year. Each subsequent financial year of the Company shall coincide with the calendar year.

16 TERMINATION OF THE COMPANY

16.1 The Company's activity may be terminated through its reorganization (merger, consolidation, split-up, transformation) or as a result of the liquidation.

16.2 The Company shall be terminated by a decision of the General Meeting and in other cases specified by Ukrainian law.

16.3 The General Meeting or the court that has made a decision on termination of the Company shall appoint a legal entity termination commission (liquidation commission, liquidator, etc.) (hereinafter referred to as the "**Commission**") establish the procedure and terms for creditors to submit their claims to the Company, as well as approve time frames for the termination of the Company, the order of distribution of the property remaining after satisfaction of the claims of creditors among the Participants of the Company, approval of the liquidation balance of the company in accordance with Ukrainian law. The functions of the Commission may be vested in the management body of the Company.

16.4 As of the moment of its appointment, the

переходять повноваження щодо управління справами Товариства. Комісія виступає в суді від імені Товариства.

Commission shall have all management authorities regarding the Company. The Commission shall act on behalf of the Company in the court.

16.5 Комісія вживає усіх можливих заходів щодо виявлення кредиторів Товариства, у тому числі заходів передбачених законодавством України.

16.5 The Commission shall take all reasonable measures to identify creditors of the Company, including the measures prescribed by Ukrainian law.

16.6 У випадках, передбачених законодавством України, достовірність та повнота ліквідаційного балансу (передавального акту) повинні бути підтверджені аудитором (аудиторською фірмою).

16.6 In the events stipulated by Ukrainian law, accuracy, and completeness of the liquidation balance sheet (the transfer act) shall be confirmed by an auditor (a firm of auditors).

17 ВНЕСЕННЯ ЗМІН ТА ДОПОВНЕНЬ ДО СТАТУТУ

17 AMENDMENT OF THE CHARTER

17.1 Внесення змін та доповнень до Статуту здійснюється за рішенням Загальних зборів. Зміни та доповнення викладаються у письмовій формі.

17.1 The Charter shall be amended by a decision of the General Meeting. The amendments shall be set forth in writing.

17.2 Зміни та доповнення до Статуту підлягають державній реєстрації у порядку, встановленому законодавством України.

17.2 The amendments to the Charter shall be subject to the state registration in accordance with the procedure prescribed by Ukrainian law.

18 ЗАКЛЮЧНІ ПОЛОЖЕННЯ

18 FINAL PROVISIONS

18.1 Всі питання, які не врегульовані даним Статутом, регулюються законодавством України.

18.1 All issues not regulated by this Charter shall be governed by Ukrainian law.

ПІДПИС | SIGNATURE

(підпис/signature)

п.Беднарський Руслан Валентинович/ Mr.Bednarsky Ruslan Valentinovich

Письмовий переклад тексту Статуту з української мови на англійську мову зроблено мною – перекладачем п. Придворовою Наталією Володимирівною / Written translation of the Charter from Ukrainian to English has been made by me – translator Ms. Prydvorova Nataliia Volodymyrivna.

(підпис/signature)

Micro

Нотаріус, засвідчує справжність підпису, не посвідчує факти, викладені у документі, а лише підтверджує, що підпис зроблено певною особою (ст. 78 Закону України «Про нотаріат»).

Львів, Україна, шостого листопада дві тисячі двадцять третього року.

Я, **Майхер О.Л.**, приватний нотаріус Львівського міського нотаріального округу, засвідчую справжність підпису **Беднарського Руслана Валентиновича**, який зроблено у моїй присутності.

Особу **Беднарського Руслана Валентиновича**, який підписав документ, встановлено, його дієздатність перевірено.

Письмовий переклад тексту документа з української мови на англійську мову зроблено перекладачем **Придворною Наталією Володимирівною**, справжність підпису якої засвідчую.

Особу перекладача встановлено, її дієздатність та кваліфікацію перевірено.

Зареєстровано в реєстрі за №№ 3871, 3872

ПРИВАТНИЙ НОТАРІУС



Майхер О.Л.

